KUBUR KEPINGAN BATU

STONE SLAB GRAVES

Lembah Bernam adalah sinonim dengan tradisi pengebumian kubur kepingan batu. Kubur-kubur tersebut dibuat menggunakan kepingan-kepingan batu granit yang disusun secara berlapis-lapis sehingga menjadi sebuah binaan berbentuk kubur. Struktur binaannya mempunyai satu bahagian yang lebih lebar berkemungkinan merupakan bahagian kepala berbanding pada bahagian kaki yang lebih kecil. Secara umumnya, kubur kepingan batu ini termasuk dalam kategori megalitik.

Lembah Bernam is synonymous with the burial tradition of stone slab graves. The graves are made by using granite stone pieces that are arranged in layers until they become a grave-shaped structure. The structure has a wider part, which is probably the head part, and a smaller part for the foot. In general, these stone slab graves are in the megalithic category.

Sejarah penemuan dan penyelidikan arkeologi berkaitan tapak-tapak kubur ini telah bermula sejak tahun 1895. Kehadiran sumber batu granit yang banyak di kawasan ini berkemungkinan menjadi salah satu faktor yang menyumbang kepada kehadiran kubur-kubur kepingan batu berkenaan. Daripada penyelidikan dan survei yang telah dilaksanakan sehingga tahun 2006, lebih 20 buah jumpaan kubur kepingan batu telah dilaporkan oleh para penyelidik terdahulu.

The history of the discovery and archaeological research related to these grave sites started in 1895. The presence of abundant granite stone resources in this area is likely to be one of the factors that contribute to the presence of aforementioned stone slab graves. From the research and survey that have been carried out until 2006, as many as 20 discoveries of stone slab graves have been reported by previous researchers.



Antara tahun 1919 hingga 1997, sebanyak empat aktiviti ekskavasi telah dilaksanakan ke atas beberapa tapak kubur kepingan batu ini. Ekskavasi pertama dilaksanakan pada tahun 1919 oleh H.C. Robinson dan R.O. Winstedt, ekskavasi kedua pada tahun 1927 hingga 1930 oleh I.H.N Evans, ekskavasi ketiga pada tahun 1936 oleh H.D. Collings dan ekskavasi keempat pada tahun 1992 hingga 1997 dilaksanakan oleh Leong Sau Heng dengan kerjasama Lembaga Muzium Negeri Selangor serta Jabatan Muzium dan Antikuiti Malaysia.

Between the years 1919 to 1997, as many as four excavation activities were carried out on some of these stone slab burial sites. The first excavation was carried out in 1919 by H.C. Robinson and R.O. Winstedt, the second excavation in 1927 – 1930 by I.H.N Evans, the third excavation in 1936 by H.D. Collings and the fourth excavation in 1992 - 1997 was carried out by Leong Sau Heng in collaboration with the Selangor State Museum Board and the Department of Museums and Antiquities Malaysia.



KUBUR KEPINGAN BATU

STONE SLAB GRAVES

Tapak-tapak kubur kepingan batu yang menjadi tumpuan para penyelidik adalah di Changkat Menteri, Sungkai dan Slim River. Ekskavasi yang dilaksanakan ke atas tapak-tapak kubur ini telah berjaya menemukan beberapa artifak seperti peralatan gangsa bersoket, peralatan besi bersoket, kapak besi, pecahan-pecahan tembikar tanah dan manik. Sepanjang aktiviti ekskavasi ini dilaksanakan, para penyelidik tidak menemui sebarang tinggalan rangka manusia.

Rumusan Windstedt (1941) membuktikan tiada tinggalan tulang atau rangka manusia ditemui di dalam binaan batuan ini tetapi struktur ini dipercayai berfungsi sebagai sebuah kubur berdasarkan penemuan beberapa barang kiriman ke alam lain. Antara barang kiriman yang ditemui di dalam kubur di Changkat Menteri ialah alat logam, tembikar tanah, barang perhiasan, manik, serpihan kaca dan juga beberapa jenis batuan berharga seperti carnelians dan batu kristal.

The stone slab burial sites became the focus of the researchers in Changkat Menteri, Sungkai and Slim River. The excavations that were carried out on these burial sites have succeeded in finding several artefacts such as socketed bronze tools, socketed iron tools, iron axes, fragments of clay pots and beads. Throughout this excavation activity, the researchers did not find any remains of human skeletons.

"No skeletal remains were found...The Changkat Mantri grave was unique among these five Perak graves...a cross-hatched stone 'bark-pounder', a small bronze bowl and three small cornelian beads..."

Windstedt Summary (1941) proved that no remains of human bones or skeletons were found in this rock structure, but it is believed to function as a tomb based on the discovery of several items meant to be sent to the afterworld. Among the consignments found in the grave at Changkat Menteri are metal tools, clay pots, jewellery, beads, glass fragments, and some types of precious stones such as carnelians and crystal stones.



Reka bentuk kubur kepingan batu yang kelihatan setelah kerja-kerja ekskavasi dilakukan (Lembaga Muzium Selangor)
The design of the stone slab tomb that is visible after excavation work is done (Selangor Museum Board)